

LET'S DO THIS – Vietnamese

Chủng ngừa COVID-19 cho trẻ em (5-11 tuổi)

HÃY ĐẶT HẸN NGAY
BÂY GIỜ

Tại sao trẻ em từ 5 - 11 tuổi nên chủng ngừa COVID-19?

COVID-19 là siêu vi có thể gây ra đau yếu trầm trọng và tử vong, cùng các vấn đề sức khỏe lâu dài. Siêu vi này có thể lây lan rất dễ dàng trong dân chúng và đôi khi có rất ít triệu chứng hoặc không có triệu chứng, khiến cho quý vị khó biết mình đã bị nhiễm trước khi lây lan siêu vi qua người khác.

Mặc dù việc nhiễm COVID-19 nơi trẻ em thường nhẹ hơn so với người lớn, có các lý do mạnh mẽ để ủng hộ việc chủng ngừa cho trẻ em:

- Thuốc chủng ngừa giúp hỗ trợ thêm cho hệ miễn nhiễm. Bằng cách cho con em mình được chủng ngừa, quý vị giúp bảo vệ các em tránh khỏi sự đau yếu trầm trọng từ COVID-19 và các ảnh hưởng dài hạn khả hữu.
- Chủng ngừa cũng giúp bảo vệ bạn bè, gia đình và cộng đồng, kể cả những người yếu thế ở tất cả mọi lứa tuổi, bằng cách giúp giảm lây lan.
- Chủng ngừa giúp trẻ em tiếp tục đi học và tham gia vào các sinh hoạt xã hội mà quan trọng cho việc học hỏi và phát triển của các em.

Hàng triệu trẻ em khắp thế giới đã được chủng ngừa COVID-19 một cách an toàn. Chứng cứ cho thấy rằng việc chủng ngừa giúp bảo vệ hữu hiệu đối với sự đau yếu trầm trọng do COVID-19 gây ra nơi trẻ em và giúp gia đình quý vị được an toàn và khỏe mạnh.

Trẻ em có nhận được cùng loại thuốc chủng ngừa và liều lượng như người lớn?

Không. Loại thuốc được chuẩn nhận cho trẻ em từ 5- 11 tuổi là thuốc chủng Pfizer (Comirnaty) loại đặc biệt dành cho trẻ em, với hai liều được tiêm cách nhau 8 tuần.

Liều thuốc chủng Pfizer nơi trẻ em từ 5-11 tuổi là khoảng một phần ba của liều lượng cho người 12 tuổi trở lên. Liều lượng nhỏ được dùng nơi nhóm tuổi này vì liều này có thể đạt được cùng mức bảo vệ cao cũng như liều được cho nơi người 12 tuổi trở lên.

Các tác dụng phụ đối với trẻ em có giống như đối với người lớn?

Có. Trẻ em có thể trải qua cùng các tác dụng phụ thông thường cũng như người lớn sau khi nhận được thuốc chủng ngừa COVID-19.

Các tác dụng phụ này thường là nhẹ và sẽ hết sau một hoặc hai ngày và có thể gồm:

- Nhức đầu
- Sốt và ớn lạnh
- Mệt mỏi
- Đau cơ và đau cánh tay nơi tiêm chích

Các tác dụng phụ nhỏ nhất là việc bình thường và cho thấy rằng hệ miễn dịch đang đáp ứng với thuốc chủng ngừa. Các tác dụng phụ trầm trọng hơn nữa từ thuốc chủng thì rất hiếm, so với việc bị nhiễm COVID-19 cũng có nguy cơ gặp cùng các tác dụng phụ đó còn cao hơn nhiều. Nếu tác dụng phụ dai dẳng hoặc nếu quý vị lo lắng, hãy thảo luận với bác sĩ của quý vị.

Nguy cơ của việc bị tác dụng phụ trầm trọng có nghĩa là tôi không nên cho con tôi chủng ngừa?

Không. Tất cả các thuốc chủng ngừa COVID-19 được dùng tại Úc đều có các đặc tính an toàn tốt đẹp và đã được thử nghiệm và thẩm định nghiêm ngặt bởi Cơ quan Quản trị Sản phẩm Trị liệu (TGA) và Ban Tư vấn Kỹ thuật Úc về việc Chủng ngừa (ATAGI) trước khi được chuẩn nhận và khuyến nghị để dùng.

Cho đến nay có hơn 5 triệu trẻ em tại Mỹ và hàng triệu trẻ em khắp thế giới từ 5 – 11 tuổi đã nhận được thuốc chủng ngừa COVID-19 một cách an toàn.

Thuốc chủng ngừa COVID-19 có ảnh hưởng đến sự tăng trưởng, phát triển hoặc khả năng sinh sản sau này của con tôi?

Không. Không có chứng cứ cho thấy rằng thuốc chủng ngừa COVID-19 có thể ảnh hưởng đến sự tăng trưởng và phát triển của trẻ em.

Các ảnh hưởng dài hạn của COVID-19 có thể gây tác động lâu dài đối với sức khỏe và sự an lành. Nguy cơ của các biến chứng từ việc nhiễm siêu vi thì cao hơn các tác dụng phụ nhẹ thường gặp của việc chủng ngừa.

Con tôi có nên chủng ngừa nếu đã từng bị nhiễm COVID-19?

Có. Trẻ em đã từng bị nhiễm COVID-19 nên chủng ngừa một khi em đã bình phục từ bệnh, để giúp bảo vệ phòng ngừa việc nhiễm trùng lần nữa.

Con tôi có thể được chủng ngừa mà không cần tôi ưng thuận?

Không. Trẻ em từ 5 – 11 tuổi cần được cha/mẹ hoặc người giám hộ ưng thuận để nhận được chủng ngừa COVID-19.

Cần có sự ưng thuận khi đặt hẹn, và lúc chủng ngừa. Nếu cha/mẹ hoặc người giám hộ không thể đến dự cuộc hẹn với trẻ, thì khi điền vào phần ưng thuận lúc đặt hẹn trên mạng, họ có thể đề cử một người lớn nào khác để thay mặt họ dự hẹn.

Khi đặt hẹn, cần cung cấp chi tiết của người sẽ đi kèm với trẻ, để danh tính của họ và việc họ được phép thay mặt để ưng thuận có thể được kiểm chứng vào ngày hẹn.

Muốn biết thêm thông tin về việc ưng thuận, viếng trang mạng: [Vaccination consent FAQs for parents and guardians \(Các câu hỏi thường gặp với phụ huynh và người giám hộ về việc ưng thuận chủng ngừa\)](#).

Việc chủng ngừa COVID-19 có bắt buộc đối với trẻ em (kể cả để đi học và sinh hoạt thể thao v.v.)?

Không. Việc chủng ngừa COVID-19 không bắt buộc, nhưng được khuyến nghị mạnh mẽ.

Trẻ em không bị đòi hỏi phải chủng ngừa COVID-19 để tham gia các sinh hoạt tại trường hoặc sinh hoạt thể thao trong cộng đồng.

Con của tôi có thể được tiêm liều tăng cường?

Không. Việc chủng ngừa cơ bản giúp tạo được đáp ứng miễn dịch mạnh mẽ nơi những người trẻ.

ATAGI sẽ xem xét nếu liều tăng cường được cần đến cho nhóm tuổi này trong tương lai.

Trẻ em sẽ được chủng ngừa COVID-19 tại trường?

Không. Quý vị nên đặt hẹn chủng ngừa COVID-19 cho con em mình qua bác sĩ gia đình, tiệm thuốc tây địa phương, Dịch vụ Y tế do Cộng đồng Thổ dân kiểm soát, hoặc tại một trạm xá chủng ngừa của Bộ Y tế NSW.

Tôi đặt hẹn bằng cách nào?

Các phụ huynh nên đặt hẹn chủng ngừa cho con mình càng sớm càng tốt.

Hãy đặt hẹn trực tuyến ngay bây giờ - www.nsw.gov.au/covid-19/vaccination/get-vaccinated

Điện thoại để đặt hẹn: Đường dây trợ giúp đặt hẹn: 1800 57 11 55 / Dịch vụ Thông dịch và Phiên dịch (TIS): 131 450